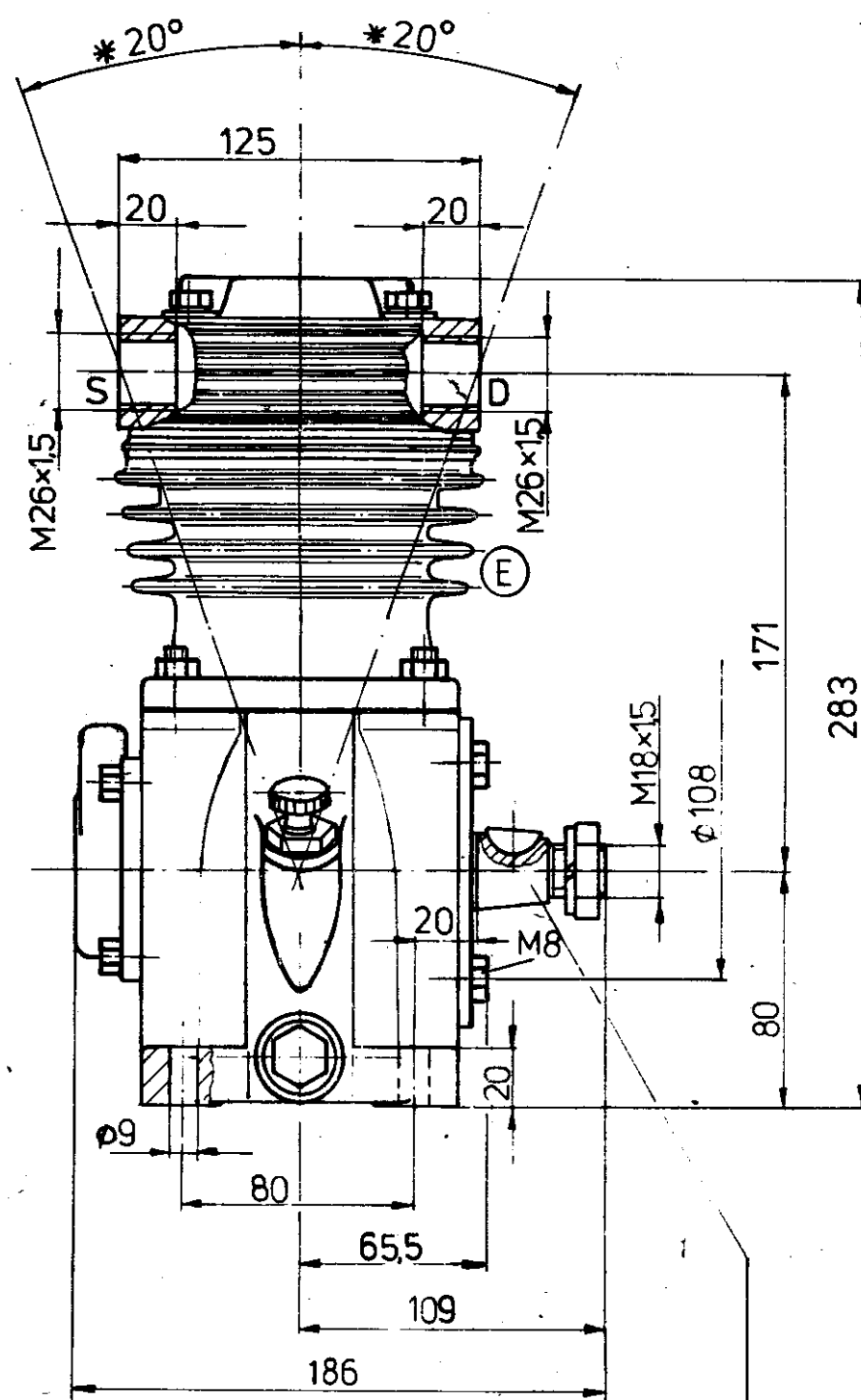
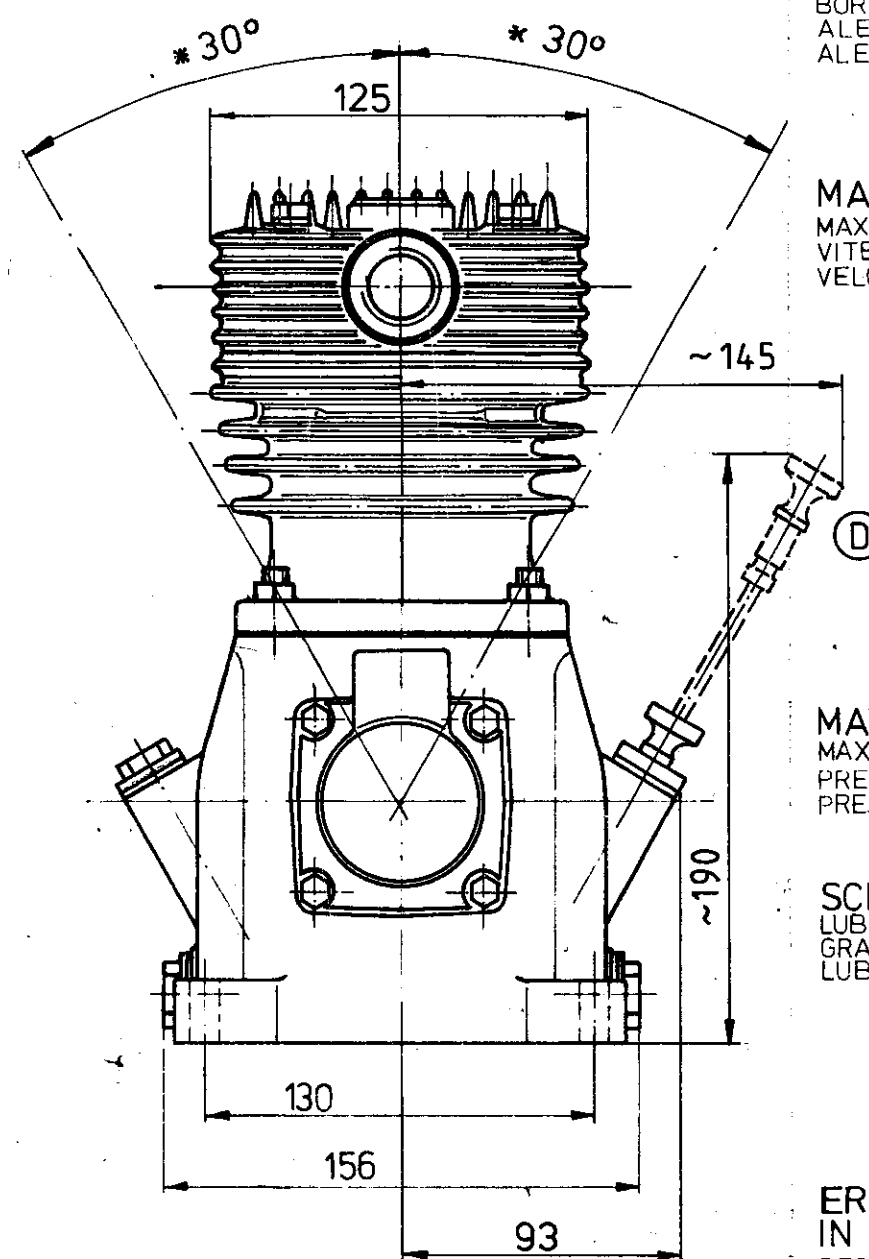


Tous droits de propriété industrielle réservés. : Reservati tutti i diritti in caso di concessione di brevetti o di registrazione di un modello di utilità.
All rights are reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.



WELLENENDE $\phi 25$ NACH DIN 73031
SHAFT END $\phi 25$ ACCORDING TO DIN 73031
BOUT D'ARBRE $\phi 25$ VOIR
PERNO DEL L'ALBERO ϕ ALLA



BOHRUNG : $\phi 75$ mm
BORE
ALESAGE
ALESAGGIO

HUB : 36mm
STROKE
COURSE
CORSA

HUBRAUM : 159cm³
SWEEP VOLUME
CYLINDREE
CILINDRATA

MAX. BETRIEBSDREHZAHL :
MAX WORKING SPEED
VITESSE D'UTILISATION MAXI
VELOCITA DI ESERCIZIO MAX

BEI INTERMITTIERENDEM BETRIEB UND 25% ED
WITH DISCONTINUOUS RUNNING AND MAX DUTY CYCLE OF 25%
AU SERVICE DISCONTINU ET 25% DE MISE EN CIRCUIT
CON FUNZIONAMENTO INTERMITTENTE E DURATA
DELL INSERIMENTO DI 25%

BEI KONSTANTER DREHZAHL, MAX SPIELDAUER
VON 5 MIN UND 40% ED
WITH CONSTANT SPEED, MAX DURATION OF
CYCLE OF 5min AND MAX DUTY CYCLE OF 40%
A VITESSE CONSTATE, DUREE DU CYCLE
MAXI DE 5min ET 40% DE MISE EN CIRCUIT
CON VELOCITA CONSTATE, DURATA DEL CICLO
MAX DI 5min E DURATA DELL'INSERIMENTO DI 40%

MAX. BETRIEBSDRUCK : 18 bar
MAX WORKING PRESSURE
PRESSION D'UTILISATION MAXI
PRESSIONE DI ESERCIZIO MAX

SCHMIERART :
LUBRICATION
GRAISSAGE
LUBRIFICAZIONE

TAUCHSCHMIERUNG MIT NACHFUELLUNG VON HAND (TH)
SPLASH LUBRICATION, REPLENISHED BY HAND
GRAISSAGE PAR BARBOTAGE, REMPLISSAGE PAR MAIN
LUBRIFICAZIONE AD IMMERSIONE, RIPIEMPO A MANO

LEISTUNGSDIAGRAMM :
PERFORMANCE DIAGRAM
DIAGRAMME DE PUISSANCE
DIAGRAMMA DELLA POTENZA

D 411 071 500 0

ERFORDERLICHE KUEHLUFTGESCHWINDIGKEIT BEI MAX. BETRIEBSDREHZAHL
IN ZYLINDERKOPFNAEHE 6m/s
REQUIRED SPEED OF VENTILATION WITH MAX WORKING SPEED NEAR CYLINDER HEAD
VITESSE DE VENTILATION NECESSAIRE A VITESSE D'UTILISATION MAXI PRES DE LA CULASSE
VELOCITA DI VENTILAZIONE NECESSARIA CON VELOCITA DI ESERCIZIO VICINO DELLA TESTA

S = SAUGANSCHLUSS
INLET PORT
ASPIRATION
ASPIRAZIONE

D = DRUCKANSCHLUSS
DISCHARGE PORT
REFOULEMENT
COMPRESSIOME

*ZUL. GESAMTNEIGUNG
ADMISSIBLE TOTAL TILT
PENTE TOTALE ADMISSIBLE
INCLINAZIONE TOTALE AMMISSIBILE

FREE FROM ASBESTOS
ASBESTFREI
EXEMPT D'AMIANTE
ESENTE D'AMIANTO

DATE		SIGNATURE		WABCO WESTINGHOUSE	
78-01-20	1	78-01-20	1	SINGLE CYLINDER AIR COMPRESSOR	
49207	1x	92-01-09	1	COMPRESSORE MONOCILINDRICO	
22498	1x	87-07-10	1	COMPRESSEUR MONOCYLINDRIQUE	
Schmierart berichtigt		79-06-22	10	EINZYLINDER LUFTPRESSER	
n. Orig.		78-07-05	11	IDENTIFICATION CODE	
CHANGE NO.		78-01-20	12	411 076 000 0	
REPLACEMENT FOR		12	13	CODE FOR FUNCTION	
Orig.-gl.-Nr. 74-01-17		14	15	CODE FOR SHAPE	
		16	17	CODE FOR DOCUMENT	
		18	19	605	